

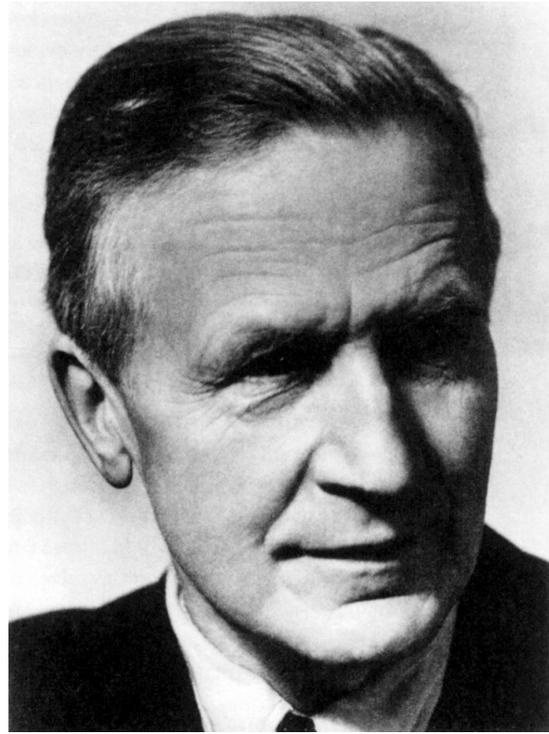
**Кириллическая  
версия Futura**

1989–2008

# futura



in zeichnung und schnitt gleich vollkommen, besteht vor der strengsten kritik. der typograph läßt sich nicht mehr durch schlagwörter verleiten. seine augen sind geschärft, und mit den künstleren der gegenwart teilt er den sinn für reine, große form. der knappen, ehrlichen gestaltung zuliebe verzichtet er gerne auf jeden dekor. er sucht nach einer schrift von zuchtvoller schönheit, die dem gedanken des typendruckes vollkommenen und reinen ausdruck verleiht. unsere zeit will höchstleistungen. rücksichtslos verwirft sie alles mittelmaßige. sie will eine bessere schrift. schriftkunst und schrifttechnik haben ihr bestes getan. die exakten, edlen formen der futura sind in gewissenhafter arbeit so vollkommen durchgebildet, daß die reinheit der schlichten linie allein überzeugt. die outgabe war schwer, aber sie wurde gelöst. der typograph verfügt jetzt über eine schrift, die der besten kunst unserer zeit ebenbürtig ist



*Сверху:* Пауль Реннер (Paul Renner, 1878–1956). Художник, типограф, шрифтовой дизайнер, преподаватель.

*Слева сверху:* Футура. Рекламная листовка. 1927.

*Слева:* Первая концепция решения строчных и прописных знаков Футуры. Минускульные цифры. Пауль Реннер. 1925.

aaabbbbc	A B C D E F G
dd efgghij	H I J K L M N
klmnoopp	O P Q R S T
qqr r f s t u v	U V W X Y Z
w x x y z	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
A ff ft ck ß	& - » ! ? * § ( ,

# SOMMER DER MUSIK

FRANKFURT AM MAIN 1927  
11. JUNI BIS 28. AUGUST

# 6. WOCHEN

IM BACHSAL  
TÄGLICH 16 UHR  
ORGELKONZERTE

Sonntag 17. Juli	Morgenfeier des Hessischen Sängerbundes Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze Tanz- und Gesangsgruppen aus Rußland	Bachsaaal 9 Uhr Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U. Opernh. 20 Uhr
Montag 18. Juli	Tanzabend »La Argentina«, Span. Tänze Quartett »Pro Artes«, Belg. Kammermusik Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze	Opernh. 20 Uhr Beethovensaal Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U.
Dienstag 19. Juli	Tanzabend »La Argentina«, Span. Tänze Quartett »Pro Artes«, Belg. Kammermusik Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze	Opernh. 20 Uhr Beethovensaal Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U.
Mittwoch 20. Juli	Tanz- und Gesangsgruppen aus Rußland Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze Hausfrauen-Nachmittag mit »Küchenmusik«	Opernh. 20 Uhr Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U. Unterhalt.-Park
Donners- tag 21. Juli	Tage für mechan. Musik, Leitg. P. Hindemith Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze Streichorchester-Konzert, Leitg. Joh. Strauß	Beethovensaal Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U. Unterhalt.-Park
Freitag 22. Juli	Tanz- und Gesangsgruppen aus Rußland Tage für mechan. Musik, Leitg. P. Hindemith Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Gamelan-Orchester und Javanische Tänze	Opernh. 20 Uhr Beethovensaal Bachsaaal 20 U. Saxophon 17 U.
Samstag 23. Juli	Tanz- und Gesangsgruppen aus Rußland Teatro dei Piccoli, Marionettenspiele Tage für mechan. Musik, Leitg. P. Hindemith Streichorchester-Konzert, Leitg. Joh. Strauß	Opernh. 20 Uhr Bachsaaal 20 U. Beethovensaal Unterhalt.-Park

IM  
UNTERHALTUNGS  
PARK: JEDEN TAG  
KONZERT U. TANZ

TYP: LEISTIKOV

MUSIK IM LEBEN  
DER VÖLKER  
INTERNAT. AUSSTELLUNG

## BAUERSCHER GIESSEREI FRANKFURT AM MAIN

Nr. 8406 6 Punkte  
Min. 1 kg  
30 A. 125 u

Nr. 8408 8 Punkte  
Min. 4,25 kg  
30 A. 125 u

Nr. 8410 10 Punkte  
Min. 5,50 kg  
30 A. 14 u

Nr. 8412 12 Punkte  
Min. 6,50 kg  
30 A. 70 u

Nr. 8414 14 Punkte  
Min. 7,50 kg  
30 A. 64 u

Nr. 8416 16 Punkte  
Min. 9 kg  
30 A. 56 u

DIE HEUTIGE ZEIT HAT EIN NEUES FORMGEBEHLE! DAS IST EINE TATSACHE UND MEHR als das: es ist eine unüberlebensfähige Kraft, die in der Kunst wie in den Beständen des Lebens wirkt. Der Meister will sie versucht die Leistungen, in denen wir diese neue Gestaltung spüren, zu erklären, als Produkte der Maschine, als Anpassung an die neuen Verhältnisse.

DANN BLIEBE NEBEN DEM TECHNISCHEN STIL JA NOCH PLATZ FÜR einen reichen handwerklichen! Man hat das wiederholt behauptet, aber ist es wirklich so? Könnte die Maschine nicht ebenso gut auch reiche, komplizierte Formen massenweise herstellen wie einfache?

DIE MASCHINE HAT DAS DOCH SCHON OFT BEWIESEN. Aber der Stilwille unserer Zeit will es anders; er ist einheitlich und wurzelt tiefer. Nun erst war die Zeit reif, auch die Maschine zu verstehen und sie zu bemeistern.

DIE DRUCKTYPE IST DER MASCHINELLE ABDRUCK maschinell hergestellter Metall-Lettern, die mehr Leseezeichen sind als Schrift. Unsere Druckschrift ist keine Ausdrucksbewegung wie die Handschrift.

DIE GROTESKSCHRIFTEN SIND DIE NATUR, zu der wir zurückkehren müssen; sie bedeuten uns dasselbe, was dem modernen Architekten die »Ingenieurbauten« sind.

WIR HABEN DIE SCHRIFT UNSERER ZEIT gefunden, wenn es uns gelingt, diesen Stoff zu bewältigen und dieser Natur als Künstler Herr zu werden. P. Renner

DAS STADTBILD DER ZUKUNFT wird ganz von der modernen Bauweise beeinflusst werden

MODERNE ZWECKBAUTEN Die Wandlungen der Form

TECHNIKUM DRESDEN Buchdruck-Werkstätte

MEISTERSCHULEN Handwerkskunst

MANUSKRIFT Schriftproben

Nr. 8420 20 Punkte  
Min. 10,50 kg  
32 A. 42 u

Nr. 8422 24 Punkte  
Min. 12 kg  
30 A. 36 u

Nr. 8426 28 Punkte  
Min. 14 kg  
30 A. 30 u

Nr. 8430 32 Punkte  
Min. 16 kg  
6 A. 18 u

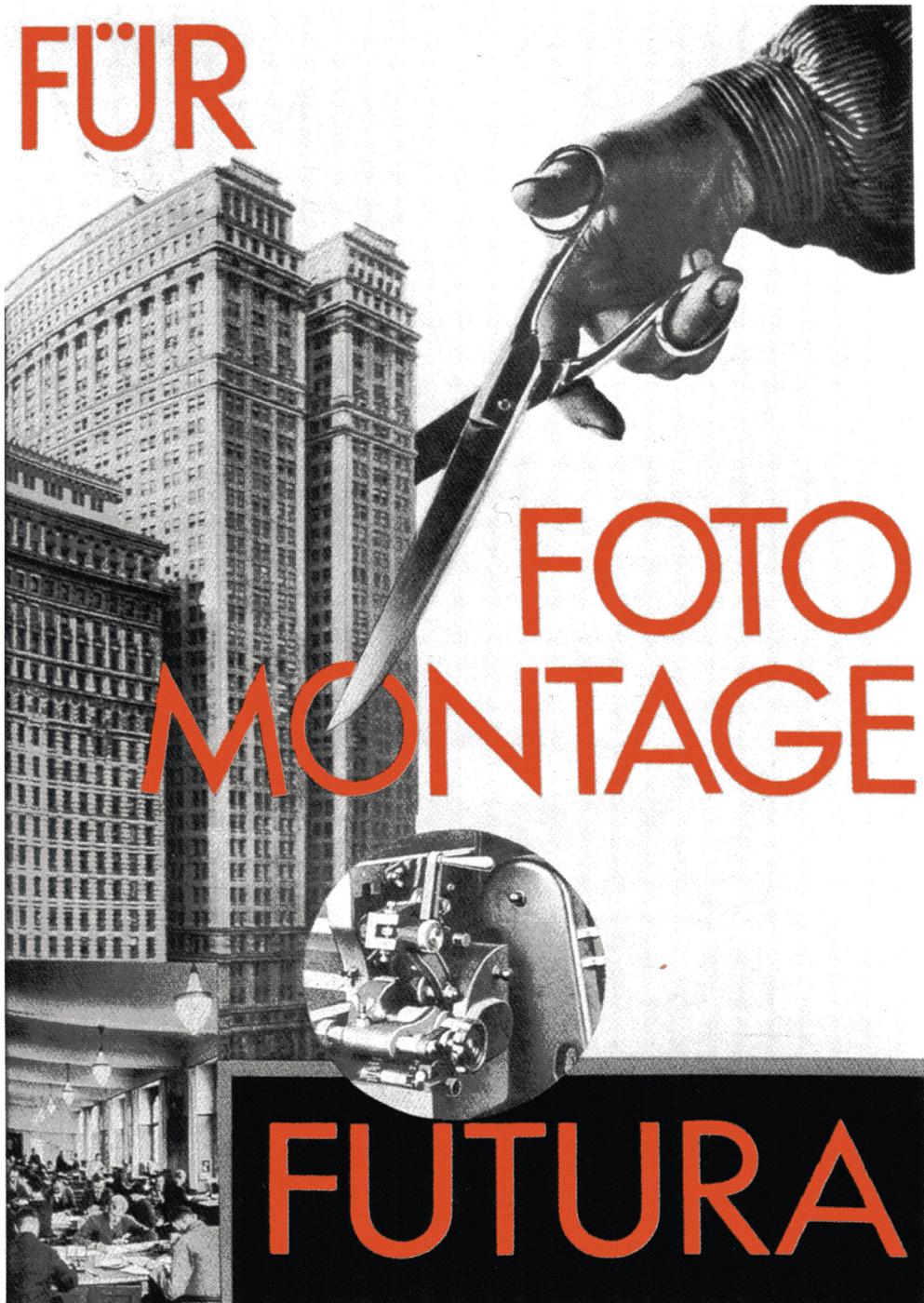
Nr. 8448 48 Punkte  
Min. 19 kg  
6 A. 12 u

Qualitäten bis  
84 Punkte

## FUTURA DIE SCHRIFT UNSERER ZEIT

Сверху: «Футура – шрифт нашего времени». Рекламный проспект. Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне. 1927.

Слева: «Музыкальное лето». Программа концертов. Футура, светлое начертание с минускульными цифрами. Пауль Реннер. 1927.



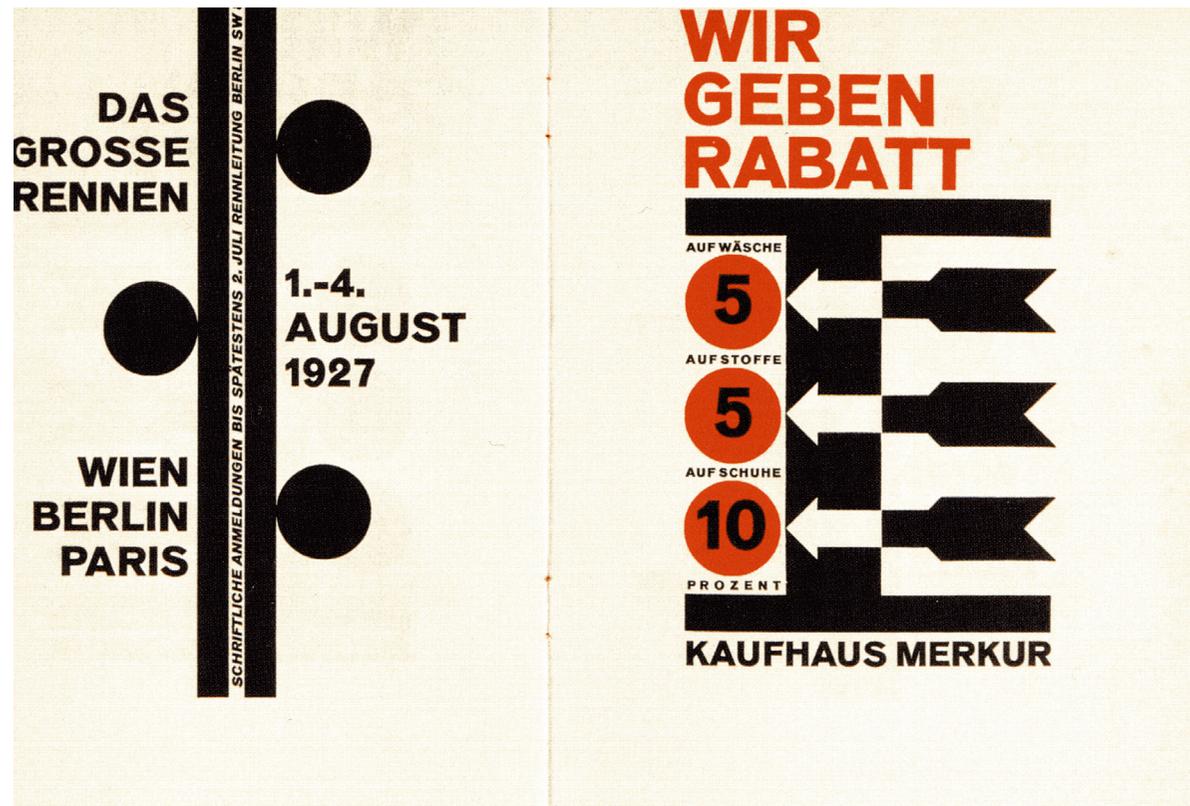
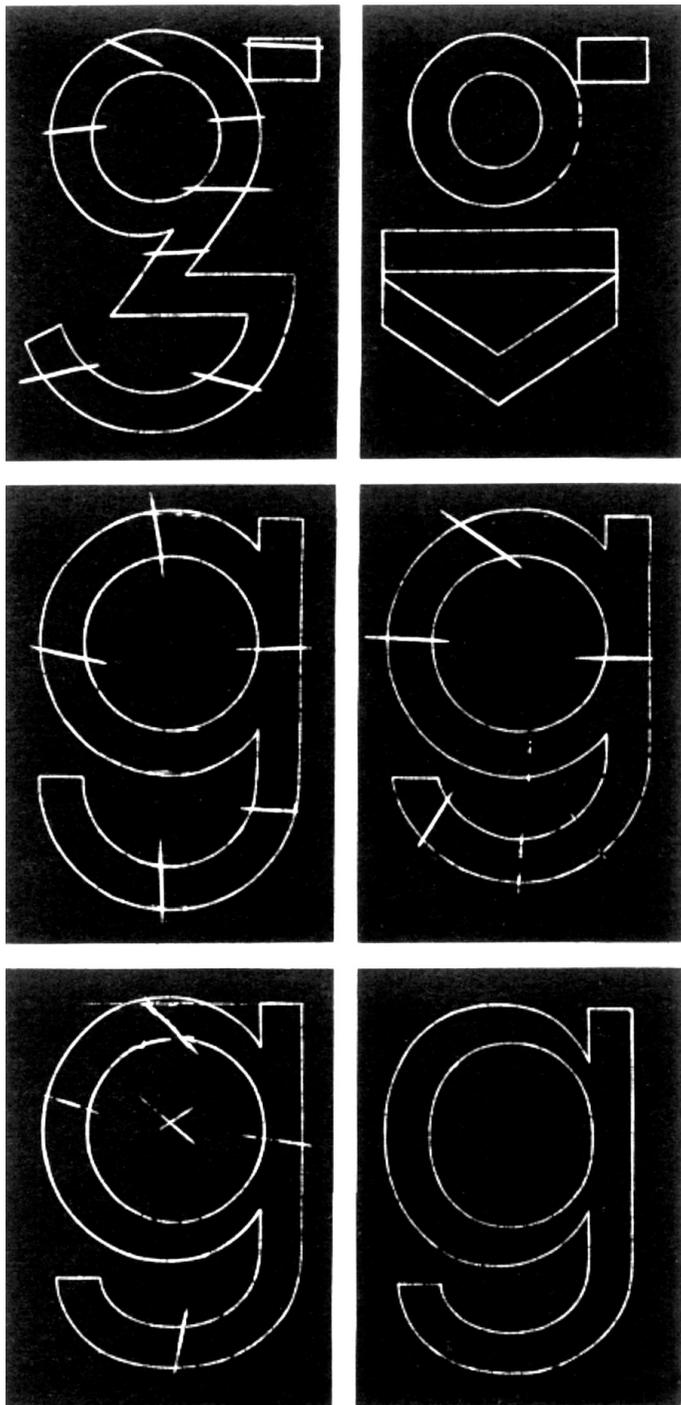
WAS  
BIETET  
IHNEN  
UNSER

FUTURA  
S C H M U C K



*Сверху:* Образцы шрифтов Futura и Futura Schmuick из каталога. Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне. 1927.

*Слева:* «Футура для фотомонтажа». Рекламное объявление. Футура, светлое начертание. Пауль Реннер. 1927.



*Сверху:* Образцы шрифтов Futura из каталога. Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне. 1927.

*Слева:* Варианты геометрического решения строчного g. Пауль Реннер. 1925.

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
vwxyz&abcdefghijklmnopqr  
stuvwxyz fffifl1234567890  
\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ &abcdefghijklmnopqr  
stuvwxyz fffifl1234567890\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
vwxyz&abcdefghijklmnopqrstu  
vwxyz fffifl1234567890\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ&abcdefghijklmnop  
qrstuvwxyz fffifl1234567890\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
vwxyz&abcdefghijklmnopqrst  
uvwxyz fffifl1234567890  
\$.,'-:;!?

---

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
vwxyz&abcdefghijklmnopqr  
stuvwxyz fffifl1234567890  
\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
&abcdefghijklmnopqrstuvwxyz fffifl  
1234567890\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ&abcdefghijklmnop  
qrstuvwxyz fffifl1234567890\$.,'-:;!?

---

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ&abcdefghijklmnopqrstu  
vwxyz fffifl1234567890\$.,'-:;!?

*Сверху:* Futura halbfett. Пауль Реннер, 1928.  
Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне.

*Слева:* Futura mager, Buchschrift, Buchschrift schräg. Пауль Реннер,  
1927. Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне.

ABCDEFGHIJKLMN OPQRST  
UVWXYZ & abcdefghijklmn  
opqrstuvwxyz fffiflft 123456  
7890\$.,'-:;!?

ABCDEFGHIJKLMN OPQRST UVWXYZ & abcdefgh  
ijklmnopqrstuvwxyz fffiflft 1234567890\$.,'-:;!?

ABCDEFGHIJKLMN OPQR  
STUVWXYZ & abcdefghij  
klmnopqrstuvwxyz fffifl  
ft 1234567890\$.,'-:;!?

ABCDEFGHIJKLMN OPQRST UVWXYZ & abc  
defghijklmnopqrstuvwxyz fffiflft 1234567  
890\$.,'-:;!?

*Сверху:* Futura dreivierfett, fett. Пауль Реннер, 1928–30.  
Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне.

*Справа:* Futura schmal fett, Schlagzeile. Пауль Реннер, 1930–32.  
Futura licht. Bauer, 1982. Futura Black. Пауль Реннер, 1929.  
Bauersche Giesserei. Германия, Франкфурт-на-Майне.

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ  
& abcdefghijklmnopqrstuvwxyz fffiflft  
1234567890\$.,'-:;!?

ABCDEFGHIJKLMN OPQRST UVW  
XYZ & abcdefghijklmnopqrstu  
vwxyz fffiflft 1234567890  
\$.,'-:;!?

ABCDEFGHIJKLMN OP  
QRSTUVWXYZ & 12345  
67890\$.,'-:;!?

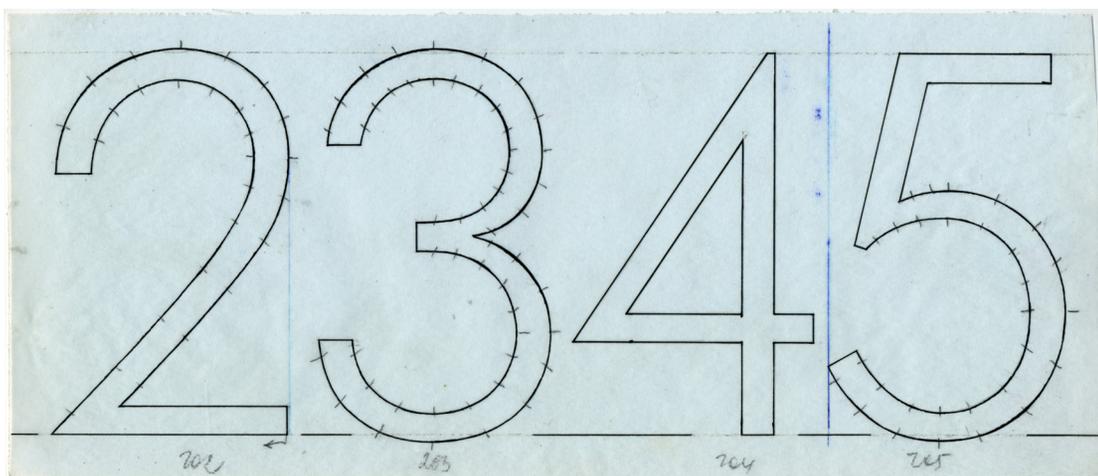
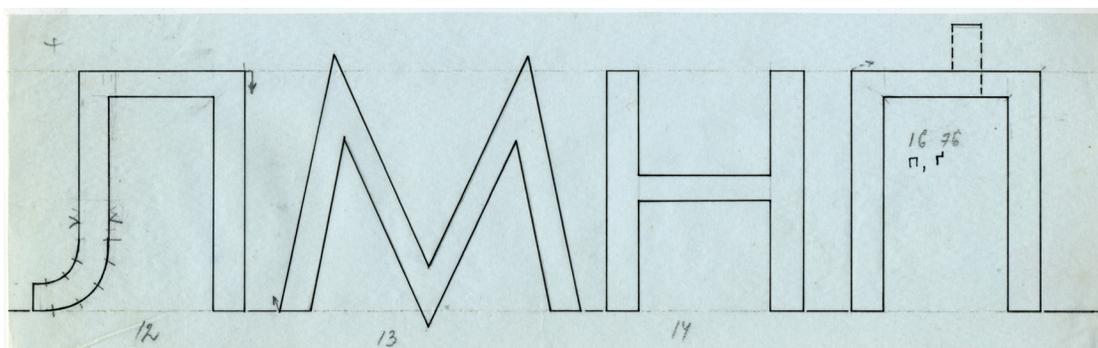
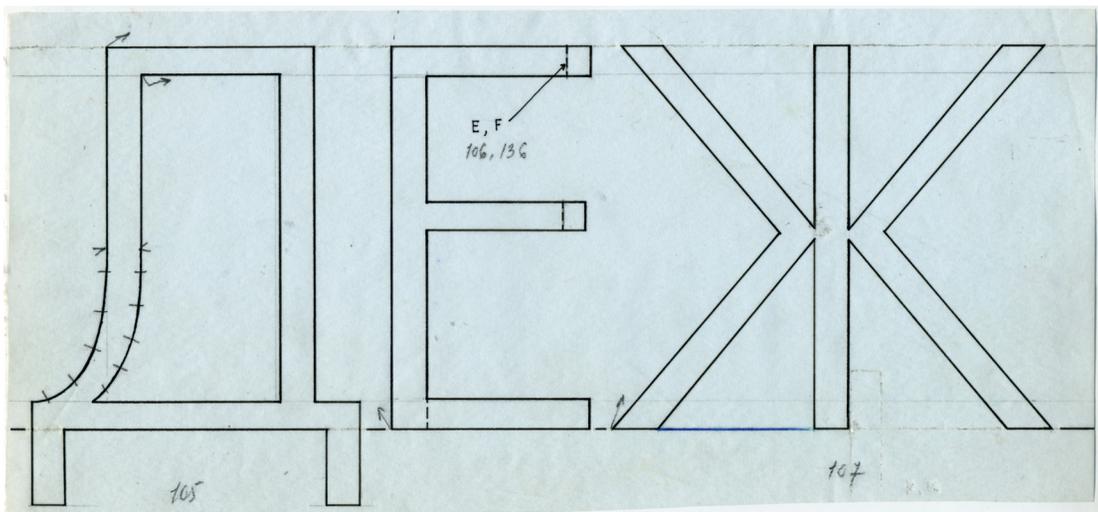
ABCDEFGHIJKLMN OPQR  
STUVWXYZ & abcdefghijkl  
mnopqrstuvwxyz fffiflft  
1234567890\$.,'-:;!?

**АБВГДЕЖЗИЙК\***  
**ЛМНОПРСТУФХ**  
**ЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ**  
**абвгдежзийклм**  
**нопрстуфхцчш«**  
**щъыьэюя123456**

АБВГДЕЖЗИЙКЛМН  
ОПРСТУФХЦЧШЩ  
ЪЫЬЭЮЯ абвгдежзи  
йклмнопрстуфхцчш  
щъыьэюя1234567890  
.,:;!?-„—[(«\*’»)]

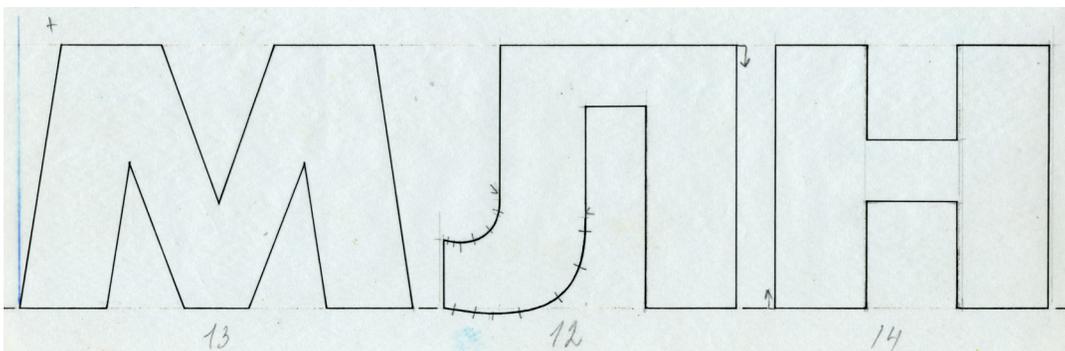
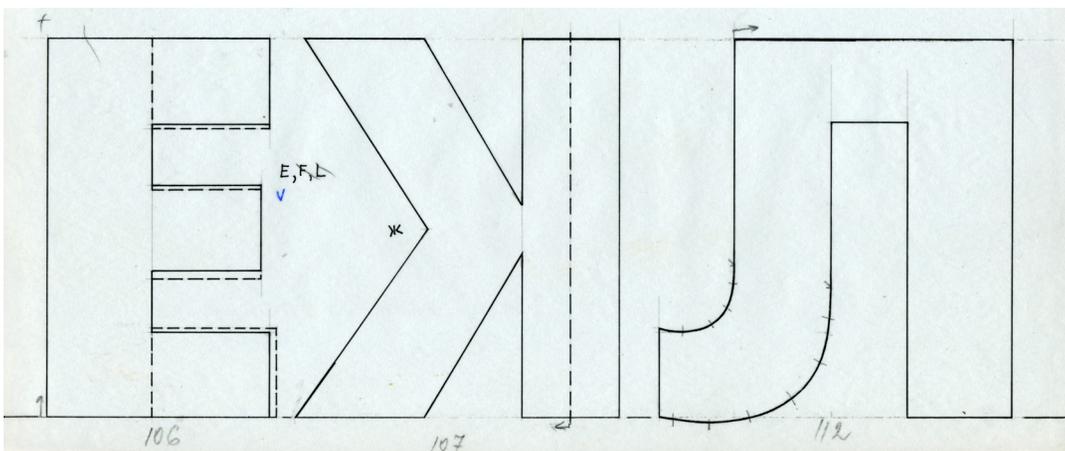
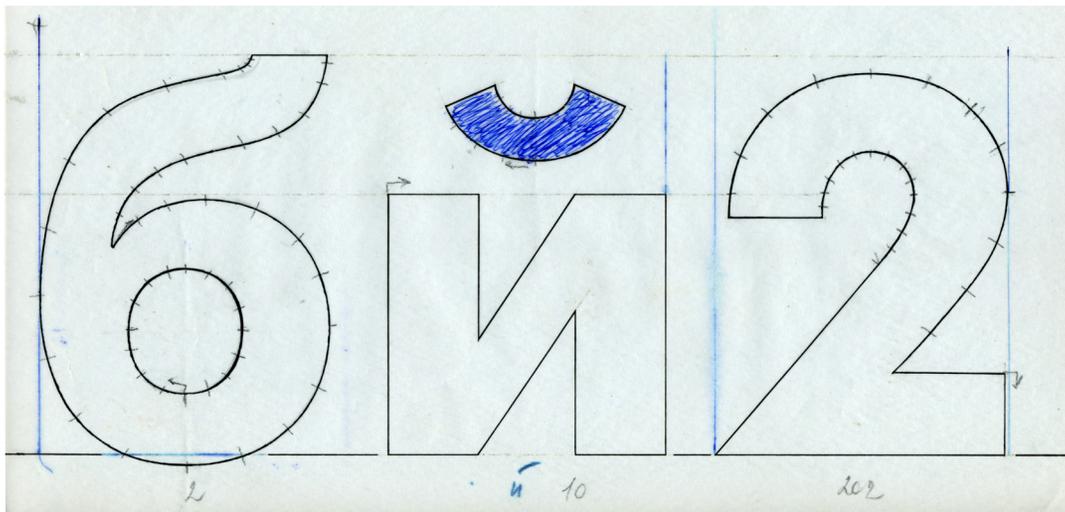
Мой первый вариант кириллической Футуры назывался *Futuris*. Он возник из алфавита в двух начертаниях, который был заказан в конце 1980-х как фирменный шрифт объединения «Уралмаш». На первом конкурсе кириллических шрифтов нового времени «ШРИФТ 89», организованном журналом «Реклама» в 1989 году, этот шрифт получил диплом.

*Слева: Шрифт Джефф Футурис в двух начертаниях. Иллюстрация из статьи про конкурс «ШРИФТ 89» в журнале Greatis (№1, 1992).*



Затем по заказу немецкой фирмы Scangraphic по присланным оригиналам латинской *Futura* был нарисован кириллический шрифт, первые начертания которого под именем *Futuris* были в 1991 году выпущены недавно организованной советско-американской фирмой ParaGraph International.

Слева: Эскизы светлого начертания *Futuris*.



К 1995 году *Futuris*, включенный в библиотеку шрифтов ParaType, насчитывал 8 начертаний.

Слева: Эскизы жирного начертания *Futuris*.





Futura PT Light  
*Futura PT Light Oblique*  
Futura PT Book  
*Futura PT Book Oblique*  
Futura PT Medium  
*Futura PT Medium Oblique*  
Futura PT Demi  
*Futura PT Demi Oblique*  
Futura PT Heavy  
*Futura PT Heavy Oblique*  
Futura PT Bold  
*Futura PT Bold Oblique*  
Futura PT Extra Bold  
*Futura PT Extra Bold Oblique*  
Futura PT Condensed Book  
*Futura PT Condensed Book Oblique*  
Futura PT Condensed Medium  
*Futura PT Condensed Medium Oblique*  
Futura PT Condensed Bold  
*Futura PT Condensed Bold Oblique*  
Futura PT Condensed Extra Bold  
*Futura PT Condensed Extra Bold Oblique*

Несколько лет назад компания ПараТайп решила расширить *Футуру* по начертаниям, чтобы получить логично укомплектованную гарнитуру. Дизайнер Изабелла Чаева разработала 6 нормальных начертаний (Heavy, Bold, Extra Bold и наклонные к ним) и 8 узких. Кроме того, существующие начертания подверглись пересмотру и существенной переработке, чтобы образовать согласованную систему. Этот проект занял несколько лет, и новая *Футура ПТ* была выпущена в 2008 году. Теперь в ней 14 нормальных и 8 узких начертаний, а всего 22 начертания.

*Слева:* Состав начертаний гарнитуры *Futura PT*. Fundición Tipográfica Bauer (бывш. Neufville).  
Цифровая версия: Владимир Ефимов, Изабелла Чаева. ParaType, 2008.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
lmnopqrstuvwxyz 1234567890.,:;!?\* («&\$@"%£§¶») )  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
klmnopqrstuvwxyz 1234567890.,:;!?\* («&\$@"%») )  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz**  
**gijklmnopqrstuvwxyz 1234567890.,:;!?\* («"»)**  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abc**  
**defgijklmnopqrstuvwxyz 1234567890.,:;**  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ a**  
**bcdefgijklmnopqrstuvwxyz 12345678**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz12345678  
90.,:;!?\* («&\$@%£») ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnop  
*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz123456789*  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234**  
**567890.,:;!?\* («&\$@%£») ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefg**  
*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 12345*  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefgijklmnopqrstuv**  
**wxyz1234567890.,:;!?\* («&\$@%£») ABCDEFGHIJKLMNO**  
**ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ abcdefgijklmno**  
**pqrstuvwxyz 1234567890.,:;!?\* («&\$@%£») ABC**

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬ  
ЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя 123  
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬ  
ЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя 2  
**АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪ**  
**ЫЭЮЯ абвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъы**  
**АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩ**  
**ЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмнопрстуфхцч**  
**АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШ**  
**ЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрсту**

Гарнитура Futura PT (Light, Book, Demi, Bold, Extra Bold). Кириллическая версия:  
Владимир Ефимов, Изабелла Чаева. ParaType, 1995–2008.

АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмнопрст  
уфхцчшщъыьэюя 1234567890 АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪ  
*АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрсту*  
АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмно  
прстуфхцчшщъыьэюя 1234567890 АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦ  
*АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмноп*  
АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеё  
жзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя 1234567890 АБВГДЕЁЖ  
АБВГДЕЁХЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ **а**  
**бвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя 12345**

Гарнитура Futura PT Condensed (Book, Book Oblique, Medium, Medium Oblique, Bold, Extra Bold). Кириллическая версия: Владимир Ефимов, Изабелла Чаева. ParaType, 1995–2008. 40 pt.

Н О А С Е J K M Q

H f g h i k o r s t u y z 2

Д З Ф б й м ф щ ы

Характерные знаки шрифта Futura PT Book. 140 pt.